

NÁVOD K OBSLUZE

pro

**STŘEŠNÍ DRÁŽKOVACÍ
STROJ WUKO**

1 0 0 6

O B S A H :

Bezpečnostní pokyny	strana 3
I. Všeobecně	strana 4
II. Technické údaje	strana 4
III. Příprava pásů plechu	strana 4
IV. Spojení profilovaných pásů plechu	strana 5
V. Vytvoření dvojitého stojatého drážky	strana 6
VI. Vytvoření úhlového stojaté drážky	strana 6
VII. Uvedení do provozu	strana 6
Nasazení stroje	strana 7
VIII. Nastavení stroje	strana 7
1. Výška drážky	strana 7
2. Materiál a tloušťka plechu	strana 8
3. Krátké drážky (konce plechu)	strana 8
IX. Údržba	strana 9
X. Podmínky záruky	strana 9
Eu-Prohlášení o shodě	strana 11
Specifikace náhradních dílů	
Náhradní díly pro hlavu	strana 12
Náhradní díly pro pohon	strana 13

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! Při používání elektrických nástrojů je třeba k ochraně před elektrickým úderem, nebezpečím poranění a požáru dodržovat následující základní bezpečnostní opatření.

Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny dříve než přistoupíte k použití zařízení.

Bezpečnostní pokyny si dobře uschovejte!

1. Udržujte svoje pracoviště v čistotě! Nepořádek na pracovišti znamená nebezpečí úrazu.

2. Zohleďte vlivy okolního prostředí!

Elektrické nářadí nevystavujte dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Zajistěte dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

3. Chraňte se před elektrickým proudem!

Nedotýkejte se tělem uzemněných částí, například trubek, topných těles, sporáků, chladniček.

4. Zamezte přístupu dětí!

Nedovolte dětem, aby se dotýkaly nástroje nebo kabelu. Stroj udržujte je v bezpečné vzdálenosti.

5. Své stroje bezpečně ukládejte!

Nepoužívané stroje musí být uloženo v suché, uzamčené místnosti.

6. Nepřetěžujte své stroje!

V předepsané oblasti výkonu pracujete lépe a bezpečněji.

7. Používejte správný nástroj!

Nepoužívejte nářadí k účelům a pracím, pro které není určeno.

8. Noste vhodný pracovní oděv!

Plechý mají velmi ostré hrany – noste ochranné rukavice! Nenoste volné oblečení nebo šperky. Můžete být zachyceni pohyblivými částmi. Při práci venku používejte gumové rukavice a neklouzavou obuv. Máte-li dlouhé vlasy noste sítku.

9. Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením!

Nenoste stroj za kabel a nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před žárem, olejem a ostrými hranami.

10. Směřujte kabel stále dozadu za stroj.

11. Pozor – Nebezpečí úrazu!

Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda části těla nebo oděvu nezasahují do pracovního prostoru stroje.

12. Zajistěte obrobek!

Používejte upínací přípravky, aj. k zajištění obrobku. Je tak bezpečněji držet než Vaší rukou a umožňuje obsluhu stroje oběma rukama.

13. Nenatahujte se za dosah Vašeho postoje!

Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Zajišťujte si stabilní postoj a stále udržujte rovnováhu.

14. Pečlivě ošetřujte stroj!

Řiďte se předpisy pro údržbu. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je dejte vyměnit odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a vyměňujte poškozené. Rukojeti udržujte suché a čisté.

15. Vytahujte síťovou zástrčku!

Když se stroj nepoužívá, před údržbou a výměnou částí stroje.

16. Nenechávejte klíče nasazené! Před zapnutím kontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny.

17. Dávejte pozor na nechtěné uvedení stroje do provozu!

Nářadí, připojené k elektrické síti, nenoste s prstem na spínači. Ujistěte se, že spínač je při připojování k elektrické síti vypnutý.

18. Prodlužovací kabel ve venkovním prostředí.

Používejte ve venkovním prostředí jen k tomu účelu schválené a příslušně označené prodlužovací kabely.

19. Buďte neustále pozorní!

Sledujte svoji práci. Postupujte rozumně. Nepoužívejte nástroj, když nejste soustředěni.

20. Kontrolujte svůj stroj zda není na poškozený!

Před dalším použitím nástroje pečlivě zkontrolujte ochranná zařízení zda jsou v bezvadném stavu. Zkontrolujte, jestli je v pořádku funkce pohyblivých částí, zda nevážnou nebo zda součásti nejsou poškozené. Všechny části musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu zařízení.

Poškozená ochranná zařízení a součásti musí být servisní opravou odborně opraveny nebo vyměněny, pokud není v provozních návodech uvedeno něco jiného. Poškozené spínače musí servisní dílna vyměnit za nové. Nepoužívejte nářadí, u kterého se spínač nedá zapnout a vypnout.

21. Pozor!

Pro Vaši vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a doplňky (přídavná zařízení), které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo doporučeny výrobcem nástroje. Použití jiných nástrojů nebo příslušenství, než které jsou doporučeny v návodu k obsluze, může znamenat nebezpečí úrazu.

22. Magnetický účinek!

Držte nástroj v dostatečné vzdálenosti od předmětů, jež mohou být poškozeny magnety. Motor má silný magnet, který může poškodit magnetické pásky, kreditní karty, počítačové disky a náramkové hodinky.

23. Opravy na pohonu smí provádět jen odborný elektrikář!

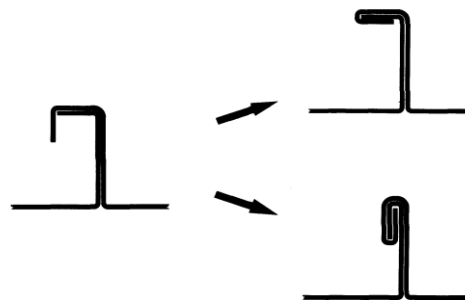
Toto elektrické nářadí vyhovuje příslušným bezpečnostním podmínkám. Opravy smí provádět jen odborný elektrikář.

Přečtěte si pozorně návod k obsluze, abyste se seznámili se zacházením a s možnostmi použití Vašeho stroje na střešní drážkové spoje WUKO. Dbejte bezpečnostních předpisů a pečlivě si uschovejte návod k obsluze!

I. VŠEOBECNÉ ÚDAJE KE STROJI NA UZAVÍRÁNÍ STŘEŠNÍCH DRÁŽEK

Stroj na uzavírání střešních drážek se skládá z elektrické pohonné části a z mechanické pracovní hlavy. Stroj uzavírá profilované pásy plechu (viz náčrt 1) přímo do zdvojené drážky (jak je nastaveno od výrobce) nebo do úhlové drážky (viz kap. VI). Stroj se dá použít také pro oblé střešní plochy až do minimálního radiusu 0,2 m.

Hnací část stroje WUKO je konstruována v souladu s předpisy třídy II VDE 0740 a CEE 20. Připojení je proto možné také do zásuvek bez ochranného kontaktu.



Náčrt 1

II. TECHNICKÉ ÚDAJE:

Pohon:	230V/50Hz/2,1A/42W
Max. tloušťka plechu:	
• měď/hliník/zinek:	0,80 mm
• pozink. Ocelový plech:	0,75 mm
Hmotnost:	5,8 kg
Vibrace/zrychlení podle EN 28662 a EN 50144	$a_{vhw} = 10,4 \text{ m/s}^2$
Typická úroveň hladiny hluku podle EN50144	$L_{pA} = 88 \text{ dB}$
	$L_{pCpeak} = 106 \text{ dB}$
	$L_{WA} = 101 \text{ dB}$

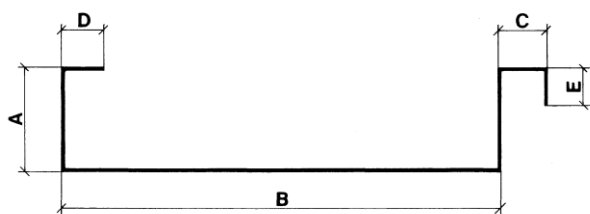
POZOR! Hladina hluku při práci může přesáhnout 85 dB. Noste prostředky k ochraně sluchu!

III. PŘÍPRAVA PÁSŮ PLECHU

Plechová střecha nebo fasáda se skládá z připravených profilovaných plechových pásů, které se pak uzavírají s použitím stroje WUKO 1006. Pro bezvadnou funkci stroje má velký význam příprava plechových pásů. V tomto ohledu existují např. tyto možnosti:

1. S profilovacím strojem

Rozměry drážky:



Náčrt 2

- A: nemá vliv na funkci stroje (min. 25 mm)
- B: podle šířky plechu
- C: 11 ... 14 mm
- D: C-2 mm
- E: C-1 mm

Pozor! Předpokladem pro bezvadnou funkci stroje je přesné dodržení rozměrů C, D a E.

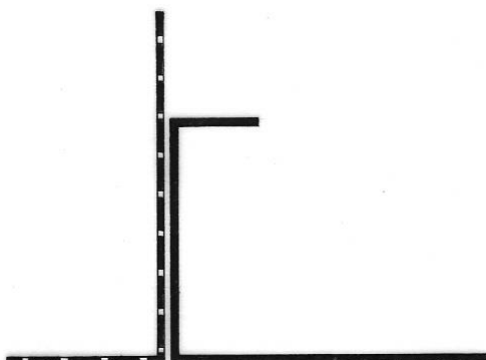
2. S profilovacím strojem WUKO 1008

Sřešní profilovací stroj WUKO 1008 vytváří na předem do pravého úhlu ohnutých pásech plechu (např. s ohýbačkou WUKO Duo 3200) profil pro fasádní a dvojitý stojatý drážkový spoj (viz náčrt 1).

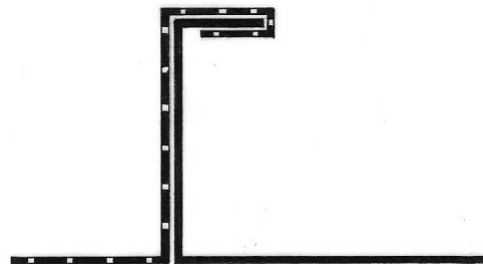
3. S profilovacím zařízením

IV. SPOJENÍ PŘEDBĚŽNĚ PROFILOVANÝCH PÁSŮ PLECHU

① • Sesadit 1. pás a uzavírací kraj

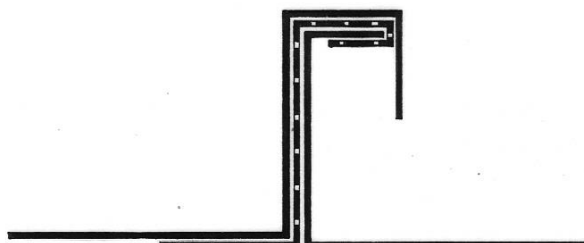


② • Uzavíraný kraj ohnout kleštěmi těsně přes dráhý konec plechu

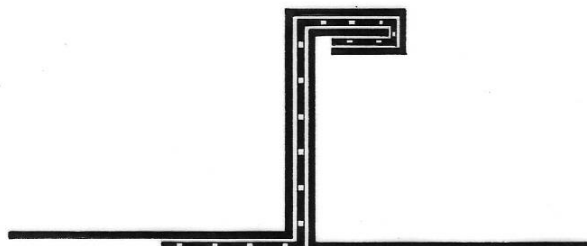


Pozor! Nenechávejte příliš velkou vůli mezi zaklepávaným koncem a profilem pásu plechu!

③ • Zavěšení dalšího pásu

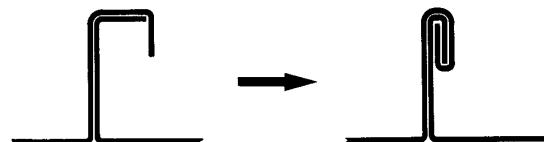


④ • Na začátku pásů plechu dolů směřující okraj přitlačit směrem nahoru aby bylo možné stro nasadit, postup opakujte po každém 1,5 m, aby se zabránilo zvednutí pásů plechu.



V. UZAVŘENÍ DVOJITÉHO STOJATÉHO DRÁŽKY

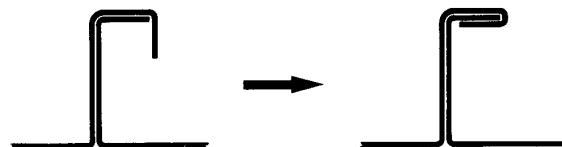
Stroj je dodáván s namontovanou náběžnou a přítlačnou čelistí (poz. 8 a 15), tj. stroj uzavírá profil v jedné pracovní operaci do dvojitého stojaté drážky (viz náčrt 3)



Náčrt 3

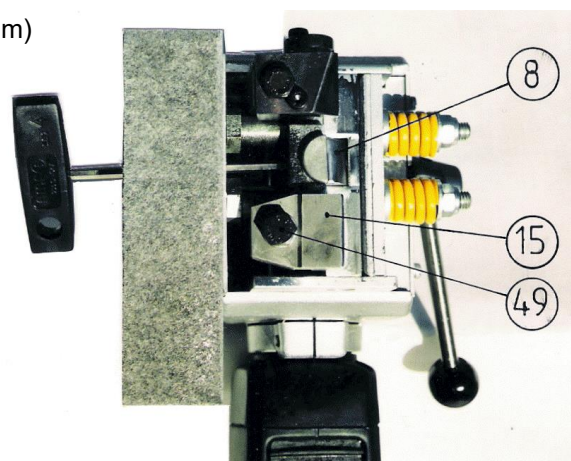
VI. ZHOTOVENÍ ÚHLOVÉHO STOJATÉHO DRÁŽKY (viz náčrt 4)

Náběžnou čelist (poz. 8) a přítlačnou čelist (poz. 15) - viz obr. 1 – vyjmout následovně:



Náčrt 4

- Upevňovací šroub (poz. 53) – přístupný otvorem ve vodícím úhelníku – vyšroubujte inbus-klíčem (4 mm)
- vyjměte náběžnou čelist (poz. 8)
- vložte čtyřhran a dotáhněte ho šroubem (poz. 8A) místo náběžné čelisti (**vyražené A musí zůstat viditelné**), aby se píst (poz. 5) nemohl pootáčet a při uzavírání mohl klepat na uzavíranou drážku
- Upevňovací šroub přítlačné čelisti (poz. 49) vyšroubujte, přítlačnou čelist (poz. 15) posuňte do strany ve směru uzavírací desky (poz. 24) a zvedněte.



Obr. 1

Chcete – li znovu uzavírat dvojitou stojatou drážku znovu, pak se musí provést analogicky k demontáži zpětná montáž. Při vkládání náběžné čelisti dbejte na to, aby malý vyvrtaný otvor směřoval k pohonu.

Důležité! Šrouby po každé přestavbě bezpodmínečně znovu utáhněte, jinak by při uvedení do provozu mohlo dojít k poškození stroje.

VII. UVEDENÍ DO PROVOZU

Před uvedením do provozu bezpodmínečně zkontrolujte následující body:

- Souhlasí napětí Vaší elektrické sítě se síťovým napětím, uvedeným na typovém štítku?
- Je dodržena maximální tloušťka plechu?
- Jsou dodrženy rozměry C, D a E ?
- Jsou uzavírací kraje správně usazeny ?
- Má se vytvářet dvojitý stojatý nebo úhlová drážka?
- Je k tomu stroj připraven?

Jsou-li předpoklady splněny, postupuje se následovně:

Nasazení stroje (viz obr. 2)

WUKO Maschinenbau GmbH, Dr. Maleta-Str. 1, A-4664 Oberweis, Tel. +43/
www.wuko.at Technické změny vyhrazeny



- Dolů směřující zahnutý okraj se musí nacházet na pravé straně
- Stroj nasadíte tak, aby vodící úhelník a čelisti byly v poloze napravo od drážky a zavírací lišta nalevo od něj
- Zavírací páku zatlačíte směrem dopředu respektive dolů a spustíte zavírací lištu
- Pravou ruku položte na rukojeť hnacího stroje, levou ruku na hlavu stroje
- Stroj zapnete stlačením spínače a pro trvalý chod současně stisknete aretační knoflík
- Stroj plynule posouvejte dopředu rovnoběžně s plechem
- Na konci drážky stroj vypnete uvolněním spínače nebo při trvalém chodu jej krátce stlačte a opět pusťte.

Obr. 2

Nemá-li být drážka uzavřena až do konce pásů plechu, stroj vypnete, uzavírací páku zvednete a stroj jednoduše přizvednete do strany směrem doprava. Stroj může být opět nasazen do pracovní pozice uprostřed drážky.

VIII. PŘÍZPŮSOBENÍ STROJE

1. Výška drážky: Nastavení vodícího lišty


Obr. 3

Vodící lišta usnadňuje vedení stroje – stroj má být plynule posouván dopředu, rovnoběžně a vodorovně s pásy plechu. Proto na začátku práce nebo při změně výšky drážky nastavit vodící lištu (viz obr. 3):

- povolit šrouby vodící lišty (poz. 38)
- stroj nasadíte na plech a projedíte krátkou dráhu (cca 20 cm)
- vodící lištu přiložte k plechu, stroj při tom držte rovnoběžně a vodorovně
- upevňovací šrouby vodícího lišty opět utáhněte.

2. Materiál a tloušťka plechu:

WUKO Maschinenbau GmbH, Dr. Maleta-Str. 1, A-4664 Oberweis, Tel. +43(0)7612-77500, Fax +43(0)7612-77500 14
www.wuko.at Technické změny vyhrazeny

A. Seřizování uzavírací lišty

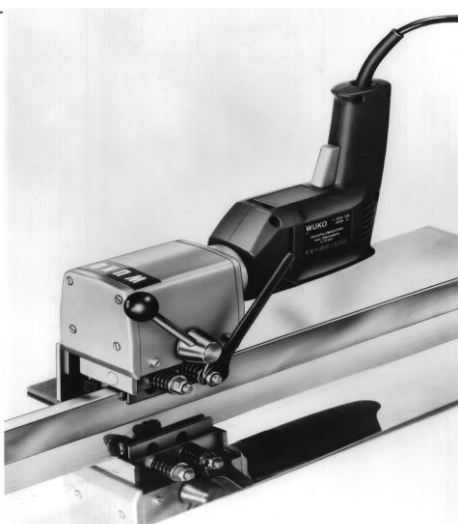
Uzavírací lišta, která přenáší protitlak při uzavírání drážky, je zajištěna a držena dvěma šrouby, které jsou opatřeny tlačnými pružinami (viz obr. 4). Tyto tlačné pružiny mají také vyrovnávací funkci při uzavírání drážky. Šrouby jsou opatřeny samojistícími maticemi (poz. 40), jejichž přestavením je regulován opěrný tlak tlačných pružin (čím pevněji se utáhnou, tím větší je tlak).

B. Seřízení zavírací čelisti

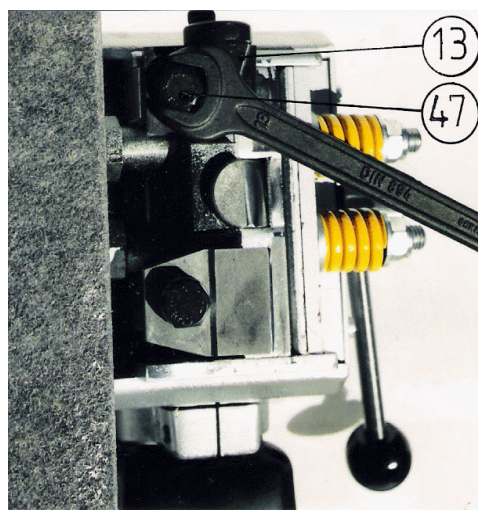
Také zavírací čelist (poz. 13) je opatřena vyrovnávací pružinou (poz. 63). Povolněním (utažením šroubu (poz. 47) lze tlak snižovat/zvyšovat. Přestavení přítlačné čelisti je nezbytné zejména při uzavírání úhlového stojaté drážky.

- vyšroubujte zajišťovací šroub (poz. 46)
- šroub (poz. 47) povolte (nižší tlak) nebo utáhněte (vyšší tlak)

POZOR: Matice, popř. šroub neutahujte příliš silně, protože jinak pružiny již nemají funkci vyrovnávačů tlaku.



Obr. 4



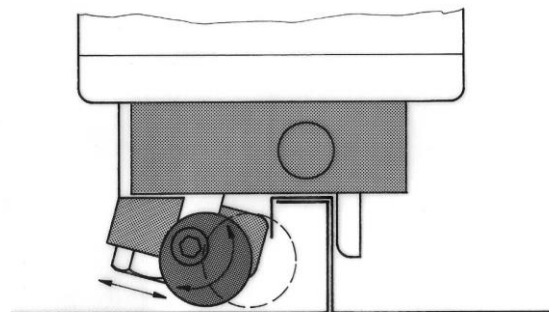
Obr. 5

3. Zvlášť krátké drážky (konce pásů plechu)

Přestavování výstředného drážkovacího kolečka

Při výrobě pásů plechu na ohýbacím lisu nebo na profilovacím stroji se může stát, že kolmý (dolů směřující) konec plechu je příliš krátký. Přestavením výstředného drážkovacího kolečka (viz náčrt 5) je možné přizpůsobit polohu drážkovacího kolečka požadavkům, takže můžete vytvořit drážkový spoj také na krátkém konci plechu.

Pozor: drážkovací kolečko nenastavujte příliš vysoko, protože kolečko potom naráží do vodorovné části drážkového spoje.



Náčrt 5

IX. ÚDRŽBA

Se strojem je třeba zacházet šetrně a chránit jej před nadměrným znečištěním!

Větrací drážky stroje udržujte vždy čisté!

Všechna ložiska jsou opatřena dlouhodobou mazací náplní.

Při trvalém používání se doporučuje každoroční revize stroje v servisní dílně. Opravy smí provádět jen odborník. Adresu nejbližší servisní opravny se dozvíte u Vašeho prodejce WUKO.

X. ZÁRUKA

1. Na stroje WUKO poskytujeme záruku podle zákonných ustanovení, specifických pro danou zemi jako doklad předložte fakturu nebo dodací list
2. Záruka zahrnuje odstranění všech poškození nebo vad zařízení, které se projevily během záruční lhůty a byly prokazatelně zapříčiněny vadami materiálu nebo výrobními vadami. Do záruky nespádají škody nebo vady v důsledku elektrického připojení stroje v rozporu s předpisy, neodborného zacházení, přetížení, opotřebení, jakož i nedbání nedodržení návodů k použití. Reklamacе na základě neodborně provedených a nebo vůbec neprováděné údržby a čištění nemůže být uznána. Na rozebrané výrobky záruční nároky zanikají.
3. V případě záručního nároku pošlete kompletní stroj s nákupními podklady poštou nebo balíkovou službou nevyplaceně přímo výrobcі nebo Vašemu prodejci WUKO. Při zasílání stroje je nutno dbát, aby zásilka byla dobře zabalena a opatřena úplnými údaji o odesilateli a stručným popisem závady.
4. Záruční plnění bude provedeno bez jakékoliv fakturace; toto plnění nebude mít za následek prodloužení ani nový začátek běhu záruční doby. Vyměněné součásti se stávají našim vlastnictvím.



Elektrické nářadí neházejte do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o elektrickém a elektronickém odpadu a jejího převedení do národního práva se odpadní elektrické nářadí musí sbírat odděleně a odevzdávat k ekologické recyklaci.

EU-Prohlášení o shodě

Výrobce:

WUKO Maschinenbau GmbH
Dr. Maleta-Str. 1
A-4664 Oberweis
Tel. +43 7612 77500
Fax + 43 7612 77500 14



prohlašuje tímto, že dále označený stroj

Uzavírač střešních drážek WUKO-1006

výrobní číslo: _____

popsaný v přiložené dokumentaci, se shoduje s ustanoveními Bezpečnostního vyhlášky Stroje – MSV, spolk. věstník č. 306/1994 a tím i s upravenými Směrnicemi Stroje 89/392/ES a 89/336/ES v platném znění.

Použité harmonizované normy, zejména:

EN 50144
EN 55014
EN 28662-1
EN 60555
HD 400
EN 292-1:1991
EN 292-2:1991

Pertti Hakala
(ředitel)

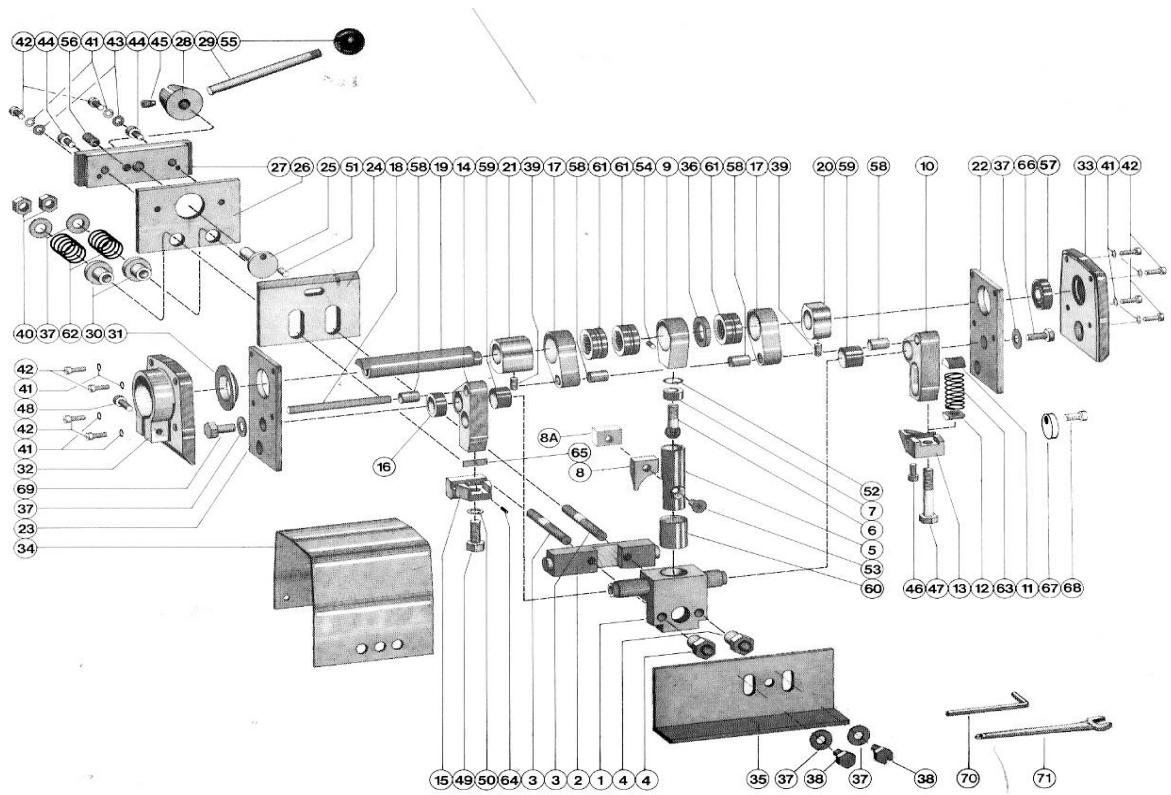
Oberweis, červen 2002

Místo, datum

podpis

NÁHRADNÍ DÍLY PRO HLAVU uzavírače střešních drážek WUKO 1006

Pol.	ks	Název	Pol.	ks	Název
1	1	skříň ložiska	35A	1	ochranná příložka
2	1	vedení náběžné čelisti	36	1	distanční kroužek
3	2	šroub tělesa	37	6	příložka
4	2	matice tělesa	38	2	šroub
5	1	píst	39	2	šroub
6	1	tyč nárazníku	40	2	pojistná šestihranná matice
7	1	hlava pístu	41	10	pérová podložka
8	1	náběžná čelist	42	10	šroub
8A	1	čtyřhran k upevnění pístu	43	2	příložka
9	1	uchycení ložiska Střed	44	2	šroub
10	1	uložení zavírací čelisti	45	1	šroub
11	1	klouzátko matice	46	1	šroub
12	1	klouzátko pružiny	47	1	šroub
13	1	Zavírací čelist	48	1	šroub
14	1	Uložení přítlačné čelisti	49	1	šroub
15	1	přítlačná čelist	50	1	pérová podložka
16	1	distanční kroužek	51	1	válcový kolík
17	2	Uložení ložiska	52	1	pojistný kroužek
18	1	Svorník	53	1	šroub
19	1	výstředníkový hřídel	54	1	šroub
20	1	vyrovnávací závaží, vpředu	55	1	kulička
21	1	vyrovnávací závaží, vzadu	56	1	tlačný kolík
22	1	deska ložiska	57	1	kuličkové ložisko
23	1	deska pláště	58	4	kluzné ložisko
24	1	uzavírací lišta	59	2	kluzné ložisko
25	1	uzavírací výstředník	60	1	kluzné ložisko
26	1	zavírací deska	61	3	jehlové ložisko
27	1	Zavírací uložení	62	2	pružina
28	1	zavírací hlavice	63	1	pružina
29	1	zavírací páka	64	1	kolík
30	2	tlačný kroužek	65	1	rozpěrná deska
31	-	Odpadá	66	1	šroub
32	1	zadní kryt	67	1	drážkovací kolečko
33	1	přední kryt	68	1	Šroub
34	1	Kryt	69	1	Šroub
35	1	vodicí lišta	70	1	inbus klíč
			71	1	Nástrčný klíč



NÁHRADNÍ DÍLY PRO POHON uzavírače střešních drážek WUKO 1006

Pol.	Ks	Název	Pol.	ks	Název
2	1	Výkonový štítek			
4	1	přípojné vedení			
100	1	kryt (těleso)			
104	1	víko tělesa	200	1	Ložiskový štít
105	1	el. Pole	204	1	jehlové ložisko
106	1	Kotva	205	1	plstěná podložka
107	1	Ventilátor	207	1	Krytka
108	1	Kuličkové ložisko	210	1	vrtací vřeteno
109	1	Podložka	211	1	ozubené kolo
112	1	pryž. pouzdro	213	1	kuličkové ložisko
117	1	Vodič	214	1	rozpěrný pojistný kroužek
118	1	Vodič	215	2	Kroužek
130	1	Kroužek	431	2	uhlíkový kartáček s držním
135	1	Spínač	1000	1	sada šroubů
140	1	kondenzátor	1200	1	sada pro údržbu
			1201	2	uhlíkový kartáček

